

**Protokół**  
**kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniu 14 października 2011 r.**  
**w Urzędzie Stanu Cywilnego w Grodzisku**

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Grodzisku, wchodzący w skład Urzędu Gminy Grodzisk /art. 5 a ust. 1 prawa o asc/.  
 NIP: 544-10-02-686, REGON: 000539590.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Gminy Grodzisk ul. 1 Maja 6, 17-315 Grodzisk.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Antoni Tymiński – Wójt Gminy Grodzisk wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 5 grudnia 2010 roku. Wójt pełni funkcję Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego jest Pani Halina Rój.

Kontrolę przeprowadzili: Pani Ewa Monika Bielewska – kierownik Oddziału ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, Pani Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale i Pani Dorota Romanowicz – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 1/2011, Nr 2/2011 i Nr 3/2011 z dnia 13 października 2011 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli było sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2010 rok i 2011 rok (wg stanu na dzień kontroli).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku Prawo o aktach stanu cywilnego (tekst jednolity Dz. U. z 2011 r. Nr 212, poz. 1264) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn.zm.).
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (tekst jednolity Dz. U. z 2011 r. Nr 212, poz. 1264.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji

AŁ

*[Signature]*  
 E. Bielewska

- z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2011 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 10 lutego 2011 roku przez Panią Lidę Stupak – Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielała Pani Halina Rój – Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Grodzisku.

### I. Księga urodzeń i akta zbiorowe.

W 2010 roku Kierownik USC w Grodzisku sporządził 8 aktów urodzeń, wszystkie na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku.

W 2011 roku - wg stanu na dzień kontroli - sporządzono 14 aktów urodzeń, wszystkie na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Akty stanu cywilnego wypisywane są pismem ręcznym (§ 2 ust. 1 rozporządzenia).

Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały określone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów urodzenia (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Przypiski w aktach nanoszone są na bieżąco.

Księga urodzeń za 2010 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok- zgodnie z § 12 ww. rozporządzenia.

Sprawdzono następujące akty urodzenia:

- Nr 1 z dnia 24 maja 2010 roku,
- Nr 6 z dnia 06 sierpnia 2010 roku,
- Nr 1 z dnia 02 marca 2011 roku,
- Nr 2 z dnia 02 marca 2011 roku,
- Nr 11 z dnia 24 sierpnia 2011 roku

Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Grodzisku, podjętych w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc, o czym uczyniono stosowną adnotację w aktach w rubrykach „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia).

Podania o wpisanie zagranicznych aktów urodzenia wniosły osoby uprawnione, zamieszkałe na terenie gminy Grodzisk; w każdym przypadku Kierownik USC potwierdzał fakt zameldowania danej osoby.

W aktach zbiorowych do aktów znajdują się zagraniczne odpisy aktów urodzenia wraz z ich tłumaczeniami dokonanymi przez tłumaczy przysięgłych lub polskich konsulów (§ 9 rozporządzenia).

A.L.

Epitola  
Chrupka  
Ruy



Dane z aktów zagranicznych prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktów w polskiej księdze.

Ponadto akty urodzenia Nr 1/2010, Nr 6/2010 oraz Nr 11/2011 zostały na wniosek stron uzupełnione o brakujące dane, wymagane prawem polskim. Podstawę uzupełnienia stanowiły odpisy zupełne aktów małżeństwa rodziców dzieci, znajdujące się w aktach zbiorowych. Wzmianki dodatkowe o uzupełnieniu zostały prawidłowo naniesione w aktach.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) - określono prawidłowo.

Odbiór decyzji każdorazowo pokwitowany przez strony lub ich pełnomocników.

Bez uwag.

- Nr 3 z dnia 09 czerwca 2010 roku,
- Nr 4 z dnia 05 lipca 2010 roku,
- Nr 8 z dnia 15 września 2010 roku,
- Nr 3 z dnia 28 czerwca 2011 roku

Podstawę sporządzenia ww. aktów stanowiły decyzje Kierownika USC w Grodzisku, podjęte w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc, o czym uczyniono stosowną adnotację w poszczególnych aktach w rubrykach „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia).

Podania o umiejscowienie zagranicznych aktów urodzenia w księdze polskiej zostały złożone za pośrednictwem placówek konsularnych Rzeczypospolitej Polskiej za granicą. Na podaniach odnotowana została data wpływu do usc.

Wszystkie dane z zagranicznych aktów zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktów w polskiej księdze.

Następnie na wniosek stron poszczególne akty zostały uzupełnione decyzjami Kierownika USC w Grodzisku podjętymi w trybie art. 36 prawa o asc. Ponadto, akt urodzenia Nr 3/2011 został sprostowany decyzją Kierownika USC w trybie art. 28 prawa o asc. W aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty, stanowiące podstawę uzupełnienia oraz sprostowania ww. aktów urodzenia. We wzmiankach dodatkowych naniesiono stosowne adnotacje dotyczące uzupełnienia i sprostowania.

Decyzje zostały doręczone stronom za pośrednictwem placówki konsularnej RP (w przypadku aktu urodzenia Nr 4/2010) oraz odebrane przez uprawnione osoby w lokalu USC w Grodzisku.

Nie wnosi się uwag do ww. aktów.

- Nr 2 z dnia 09 czerwca 2010 roku,
- Nr 7 z dnia 14 września 2010 roku

Akty powyższe zostały sporządzone na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku o czym uczyniono w akcie stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie zagranicznych aktów wniosły osoby uprawnione, mieszkańcy gminy Grodzisk - decyzje podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się odpisy aktów urodzenia wydane przez właściwy organ w Brukseli (Belgia) oraz tłumaczenia na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Zagraniczne akty urodzenia zawierały informację o uznaniu dziecka przez ojca za zgodą matki w dniu dokonania zgłoszenia urodzenia dziecka w zagranicznym USC. Kierownik USC naniósł w rubryce „Uwagi” adnotację o powyższym.

Pozostałe dane z dokumentów zagranicznych zostały również prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktów w księdze polskiej.

A.L.

Epistoła  
Pawłowski  
Rudy



Ponadto na wniosek stron akty zostały również uzupełnione na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku. W aktach zbiorowych do powyższych aktów znajdują się dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia ww. aktów. We wzmiankach dodatkowych naniesiono stosowną adnotację dot. uzupełnienia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Decyzje zostały przesłane stronom za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli. W aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru.

Nie wnosi się uwag do ww. aktów.

#### **Nr 5 z dnia 20 lipca 2010 roku**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka – mieszkanka gminy Grodzisk za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli. Na podaniu odnotowana została data wpływu do usc. Właściwość miejscowa organu została zachowana (art. 13 prawa o asc).

Strona przedłożyła do transkrypcji odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Belgii wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Kierownik USC wpisał w rubryce „wzmianki dodatkowe” na podstawie art. 42 ust. 2 prawa o asc tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Na wniosek strony Kierownik USC w Grodzisku podjął decyzję Nr USC.5135-8/10 z dnia 20 lipca 2010 roku w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Strona odebrała decyzję osobiście w USC w Grodzisku.

Bez uwag.

#### **- Nr 5 z dnia 11 lipca 2011 roku**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka – mieszkanka Grodziska - właściwość miejscowa organu została zachowana (art. 13 prawa o asc). Ojciec dziecka wyraził zgodę na wpisanie zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi i jego uzupełnienie.

Strona przedłożyła do transkrypcji odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane wynikające z zagranicznego aktu prawidłowo zostały przeniesione do decyzji oraz do aktu polskiego.

Następnie akt został uzupełniony decyzją Kierownika USC w Grodzisku Nr USC.5352.9.2011 z dnia 11 lipca 2011 roku. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił akt małżeństwa rodziców dziecka. W aktach zbiorowych znajduje się notatka służbowa z aktu

D.L.

E. Jankowski  
Ręko  
Reg



małżeństwa znajdującego w USC w Grodzisku. W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Odbiór obu decyzji pokwitowano.

#### - Nr 6 z dnia 19 lipca 2011 roku

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniósł ojciec dziecka – mieszkaniec gminy - właściwość miejscowa organu została zachowana (art. 13 prawa o asc). Matka dziecka wyraziła zgodę na wpisanie zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi.

Strona przedłożyła do transkrypcji wielojęzyczny odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli.

Przenosząc dane z dokumentu zagranicznego do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w księdze polskiej Kierownik USC w Grodzisku nie zachował istoty transkrypcji, wpisując imię mężczyzny z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo iż nie wynikały one z aktu zagranicznego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Odbiór decyzji pokwitowano.

#### - Nr 13 z 02 września 2011 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku Nr USC.5353.13.2011 z 02 września 2011 r. podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniosła, za pośrednictwem Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Brukseli, matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Grodzisk (ojciec wyraził zgodę na wpisanie aktu do polskich ksiąg) - decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajduje się wielojęzyczny odpis aktu urodzenia dziecka. Dane z tego aktu prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Strona składając wniosek nie ustanowiła pełnomocnika do doręczeń w kraju. Kierownik USC w Grodzisku wezwał stronę do ustanowienia takiego pełnomocnika. Strona we wskazanym terminie zadośćuczyniła wezwaniu organu.

Decyzją Kierownika USC w Grodzisku Nr USC.5352.15.2011 z 02 września 2011 r. akt został na wniosek strony sprostowany, a następnie decyzją USC.5352.16.2011 z 02 września 2011 roku uzupełniony o brakujące dane.

Wzmianki dodatkowe dotyczące sprostowania i uzupełnienia aktu zostały naniesione prawidłowo.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Decyzje zostały wysłane stronom za pośrednictwem pełnomocnika do doręczeń (w aktach jest zwrotne potwierdzenie odbioru decyzji).

## II. Księga małżeństw i akta zbiorowe

W 2010 roku zostało sporządzonych 12 aktów małżeństw, w tym:

- 10 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 2 – dotyczą małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Grodzisku – art. 1 § 1 krio,

*Ekspert  
Chmura  
Rug*

*ad*

W 2011 roku – wg stanu na dzień 14 października 2011 r. – zostało sporządzonych 12 aktów małżeństw, w tym:

- 8 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 3 – dotyczą małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Grodzisku – art. 1 § 1 krio,
- 1 – został wpisany na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku.

Sprawdzono następujące akty małżeństw:

- Nr 2 z dnia 26 marca 2010 r.,
- Nr 4 z dnia 17 kwietnia 2010 r.,
- Nr 3 z dnia 26 kwietnia 2011 r.,
- Nr 4 z dnia 28 maja 2011 r.

Ww. akty dotyczą małżeństw zawartych przed Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego w Grodzisku.

W aktach zbiorowych są dokumenty złożone przez strony przed zawarciem małżeństwa, wymagane zgodnie z art. 54 ust. 1 i 2 prawa o asc.

W każdym przypadku zachowano termin miesięczny określony w art. 4 kr i o.

Akty małżeństw podpisane są przez osoby zawierające związek małżeński, świadków oraz Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego.

Do złożonych dokumentów nie zgłoszono zastrzeżeń.

Sprawdzono następujące akty dotyczące małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio: w 2010 r. Nr 1, Nr 3, od Nr 5 do Nr 7, Nr 9, Nr 10, Nr 12 oraz w 2011 r. – od Nr 5 do Nr 7.

Stwierdzono, iż:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- związki małżeńskie zawierane były w terminie ważności zaświadczenia,
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie – wskazuje na to data wpływu dokumentu do USC (art. 8 § 3 krio),
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- termin ważności zaświadczeń określono prawidłowo,
- akty małżeństwa sporządzano niezwłocznie, nie później niż w następnym dniu roboczym po dniu, w którym zaświadczenie wpłynęło do USC – art. 61 a ust. 2 prawa o asc,
- przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

- Nr 8 z dnia 03 sierpnia 2010 r.,

*DL*

*Opisano*  
*Chmura*  
*Pier*



Ww. akt dotyczy małżeństwa zawartego w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio. Podstawę sporządzenia tego aktu (obok zaświadczenia wydanego przez kierownika urzędu stanu cywilnego o nieistnieniu okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa) stanowiło zaświadczenie potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym sporządzone przez duchownego parafii rzymskokatolickiej w Grodzisku.

Związek małżeński pomiędzy obywatelką polską i obywatelem Australii zawarty został w dniu 31 lipca 2010 roku. Zaświadczenie zostało przekazane do USC w dniu 03 sierpnia 2010 r. (wskazuje na to data wpływu zamieszczona na dokumencie) – zachowany został termin określony w art. 8 § 3 krio. Akt małżeństwa sporządzony został niezwłocznie tj. w dniu wpływu zaświadczenia do USC (art. 61 a ust. 2 prawa o asc).

Stwierdzono, iż w aktach zbiorowych – oprócz zaświadczenia - znajdują się następujące dokumenty: zapewnienia, oświadczenia o nazwiskach, odpis skrócony aktu urodzenia kobiety, odpis aktu urodzenia mężczyzny wydany przez USC w Australii opatrzony klauzulą *apostille* wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego (art. 54 ust. 1 prawa o asc).

Zapewnienia oraz oświadczenie o nazwiskach zostały złożone w obecności tłumacza przysięgłego języka angielskiego.

Ponadto w aktach zbiorowych znajduje się zaświadczenie stwierdzające brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa wydane przez Ambasadę Australii w języku polskim dot. mężczyzny (art. 56 ust. 1 prawa o asc).  
Bez uwag.

#### - Nr 11 z dnia 31 sierpnia 2010 r.,

Ww. akt dotyczy małżeństwa zawartego w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio. Związek małżeński zawarty został między obywatelką polską oraz obywatelem Wielkiej Brytanii.

Zaświadczenie wymagane do zawarcia małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym wydał Kierownik USC w Grodzisku właściwy ze względu na miejsce zamieszkania jednej ze stron – art. 12 ust. 2 prawa o asc.

W aktach zbiorowych oprócz zaświadczenia stwierdzającego brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa wydanego przez Kierownika USC w Grodzisku oraz zaświadczenia potwierdzającego zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym znajdują się również: zapewnienia, oświadczenia o nazwiskach, zaświadczenie o zdolności prawnej wydane przez USC w Wielkiej Brytanii opatrzone klauzulą *apostille*, a także odpis zupełny aktu urodzenia dot. mężczyzny wraz z tłumaczeniem tych dokumentów na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Zapewnienia oraz oświadczenie o nazwiskach zostały złożone w obecności tłumacza przysięgłego języka angielskiego.

Zawarcie małżeństw nastąpiło w dniu 28 sierpnia 2010 r. w Grodzisku w terminie ważności zaświadczenia. Zaświadczenie wystawione przez duchownego zostało przekazane do USC przed upływem terminu określonego w art. 8 § 3 krio. Akt małżeństwa sporządzony został niezwłocznie tj. w dniu wpływu zaświadczenia do USC (art. 61 a ust. 2 prawa o asc).

Sprawdzono akt sporządzony na podstawie decyzji:

#### - Nr 2 z dnia 02 lutego 2011 r.,

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Grodzisku z dnia 02 lutego 2011 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa do księgi polskiej (art. 73 ust. 1 prawa o asc).

AL

Epulsh  
Kunuf  
Ruy



Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła osoba, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Grodzisk - decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajduje się odpis zagranicznego aktu małżeństwa wydany przez USC w stanie Illinois (USA) wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, ani nazwisko dzieci pochodzących z tego małżeństwa - małżonkowie - obywatele polscy - łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyli oświadczenie w tym zakresie, co prawidłowo zostało odnotowane w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się odpisy zupełne aktów urodzenia kobiety i mężczyzny stanowiące podstawę uzupełnienia aktu. Kierownik USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu małżeństwa.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

Księga małżeństw za 2010 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok - zgodnie z § 12 rozporządzenia.

### III. Księga zgonów i akta zbiorowe

W 2010 roku sporządzono 28 aktów zgonu.

W 2011 roku sporządzono 25 aktów zgonu, w tym 1 na podstawie decyzji.

Sprawdzając ww. akty stwierdzono, że podpisywane są one przez Kierownika USC w Grodzisku oraz osobę zgłaszającą zgon, zgodnie z § 6 rozporządzenia.

Karty zgonu są wystawione przez lekarza i znajdują się w aktach zbiorowych. Podczas kontroli porównano dane z karty zgonu z treścią aktu w pozycji data i miejsce zgonu, nie odnotowując rozbieżności w tym zakresie.

Akty są wypisane pismem ręcznym, czytelnie – zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Wolne pozycje po sporządzeniu aktów są wykreślane zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów zgonu (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Przypiski w aktach nanoszone są na bieżąco.

Sprawdzono akt zgonu sporządzony na podstawie decyzji.

– Nr 13 z 29 kwietnia 2011 r.

Ww. akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Grodzisku Nr USC.5353.4.2011 z dnia 29 kwietnia 2011 roku podjętej w trybie art. 73 ust 1 ustawy

*E. Jankowska*  
*Przewodnicząca*  
*2011*

*AL*



Prawo o asc, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie ww. aktu w polskiej księdze wniosła osoba uprawniona zamieszkała na terenie gminy Grodzisk.

W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu zgonu wydany przez właściwy organ w Nowym Jorku oraz tłumaczenie na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego. Z aktu zagranicznego wynikało miejsce zgonu „New York”, natomiast w decyzji i akcie polskim wpisano polski odpowiednik „Nowy Jork” – co jest niezgodne z § 14 ust. 2 rozporządzenia. ✓

Decyzją Kierownika USC Nr 5352.2.2011 z 29 kwietnia 2011 r. akt został na wniosek strony uzupełniony o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

Na egzemplarzu decyzji znajdującym się w aktach zbiorowych została naniesiona prawidłowa adnotacja, o dacie z jaką decyzja stała się ostateczna (Kierownik USC właściwie dokonał obliczenia terminu). Natomiast wzmianka dodatkowa w akcie zgonu została naniesiona dnia 29 kwietnia 2011 roku, czyli przed upływem terminu do wniesienia odwołania. Takie postępowanie jest niezgodne z art. 21 ust. 2 prawo o aktach stanu cywilnego, który stanowi, iż podstawę naniesienia wzmianki dodatkowej w akcie stanu cywilnego stanowią m.in. decyzje, które stały się ostateczne. ✓

Księga zgonów za 2010 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok-zgodnie z § 12 ww. rozporządzenia.

#### IV. „Odpisy aktów stanu cywilnego”

Sprawdzono teczki z 2010 roku o numerach:

- USC.5140 - „Odpisy zupełne aktów stanu cywilnego” – zarejestrowano 14 spraw.
- USC.5141 - „Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego” – zarejestrowano 254 sprawy.

Ww. teczki założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

W teczkach założone zostały spisy spraw. Wnioski o wydanie odpisów aktów stanu cywilnego zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek.

Ponadto, do każdego sprawdzonego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej bądź adnotacja o zwolnieniu z opłaty skarbowej.

W 2011 roku założono teczkę o numerze USC.5362 – „Odpisy zupełne, skrócone i wielojęzyczne aktów stanu cywilnego”.

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt organów gminy i związków międzygminnych oraz urzędów obsługujących te organy i związki stanowiącym załącznik Nr 2 do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 roku

Adh.

Epurko  
Chrup  
Rug



w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. z 2011 roku, Nr 14, poz. 67), nadając kategorię archiwalną B<sub>5</sub>.

Na dzień 14 października 2011 roku w ww. teczce zarejestrowano ogółem 190 spraw.

W teczce znajdują się podania, na których odnotowana jest data wpływu. Z podań wynikają dane osoby zgłaszającej się po odpis oraz informacja do jakiego celu ma być wydany odpis. Do podań dołączone są potwierdzenia uiszczenia opłaty skarbowej bądź adnotacja o zwolnieniu z opłaty skarbowej.

Strony kwitowały odbiór odpisów.

#### **V. Zmiana imion i nazwisk**

W okresie objętym kontrolą nie zarejestrowano żadnej sprawy z zakresu zmiany imienia i nazwiska.

#### **VI Postępowania i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego**

**Sprawdzono teczke „Postępowania i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego” za 2010 rok.**

Ww. teczke założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5135 oraz kategorię archiwalną B-5.

W teczce założonej w 2010 roku zarejestrowano 13 spraw.

Sprawdzono decyzje w sprawie sprostowania aktów stanu cywilnego. Zebrane dokumenty wskazują na zasadność podjętych przez Kierownika USC decyzji. Odbiór decyzji pokwitowany przez strony.

Nie wnosi się uwag do treści sprawdzonych decyzji i naniesionych wzmianek dodatkowych.

**Sprawdzono teczke „Unieważnienie, sprostowanie, ustalenie treści, odtworzenie i uzupełnienie aktu stanu cywilnego” za 2011 rok (wg stanu na dzień kontroli).**

Ww. teczke założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt organów gminy i związków międzygminnych oraz urzędów obsługujących te organy i związki stanowiącym załącznik Nr 2 do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. z 2011 roku, Nr 14, poz. 67), nadając Nr USC.5352 oraz kategorię archiwalną B-5.

Na dzień kontroli zarejestrowano 21 spraw.

#### **VII. Stan ksiąg i akta zbiorowe.**

Pomieszczenia przeznaczone do dyspozycji Urzędu Stanu Cywilnego znajdują się na parterze budynku. Księgi stanu cywilnego znajdują się w pomieszczeniu biurowym, a akta

AL

Epiloch  
Chrup  
Ruy



zbiorowe w odrębnym pomieszczeniu – archiwum. W pomieszczeniu archiwum znajduje się urządzenie kontrolujące temperaturę i wilgotność powietrza. Okna w obu pomieszczeniach są antywłamaniowe. W budynku Urzędu zainstalowany jest alarm antywłamaniowy.

Księgi stanu cywilnego przechowywane są w szafach pancernych zamykanych na klucz, a akta zbiorowe w szafach drewnianych zamykanych na klucz.

Ogólny stan ksiąg jest dobry, niektóre z nich wymagają oprawy introligatorskiej.

Oględziny zostały przeprowadzone w obecności Kierownika USC w Grodzisku, z czego sporządzono protokół oględzin, dołączony do akt kontroli.

Na tym protokół zakończono.

Wójt Gminy Grodzisk został poinformowany o:

- 1) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;
- 2) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole.

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 1 powinny być zgłoszone na piśmie do Wojewody w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Wójtowi Gminy Grodzisk.

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Gminy w Grodzisku pod pozycją 7/2011.

14.11.2011 r.  
(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

WÓJT  
mgr Antoni Tymański

Podpis Kierownika podmiotu kontrolowanego

Białystok, 07 listopada 2011 r.  
(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
ds. Rejestracji Stanu Cywilnego  
Obywatelstwa i Repatriacji

Ewa Monika Bielewska  
podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Anna Sosnowska-Adamska

podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Dorota Romanowicz

podpis kontrolującego/ych

Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem :  
mgr Antoni Tymański  
(miejsce, data i podpis kierownika podmiotu kontrolowanego)



Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli

.....